

Bezpečnostní list **podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

*

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

· **Obchodní označení:** BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

Oblast použití

SU3 Průmyslová použití: použití látek v nesmíšené formě nebo v přípravcích, v průmyslových zařízeních

SU21 Spotřebitelská použití: soukromé domácnosti / široká veřejnost / spotřebitelé

SU22 Profesionální použití: veřejná sféra (administrativa, školství, zábavní průmysl, služby, řemeslníci)

Kategorie produktů

PC2 adsorpční látky

PC14 přípravky pro povrchovou úpravu kovů, včetně galvanických výrobků a výrobků pro elektrolytické pokovování

PC24 emulze, vazelíny a olejové separátory

Kategorie procesů

PROC7 Nástřikové techniky v průmyslových zařízeních.

PROC11 Neprůmyslové nástřikové techniky.

PROC17 Lubrikace při působení vysokých energií a při částečně otevřeném procesu.

PROC18 Mazání za vysokoenergetických podmínek.

Kategorie environmentální expozice

ERC4 Průmyslové použití pomocných výrobních látek a výrobků, které se nestávají součástí předmětů

ERC8a Velmi rozšířené používání výrobních pomocných látek v otevřených systémech ve vnitřních prostorech

ERC8d Velmi rozšířené používání výrobních pomocných látek v otevřených systémech ve venkovních prostorech

Použití látky / přípravku

Čistící prostředek, Mazací prostředek, Ochrana proti korozi, Leštící prostředek, Údržba, Penetrační olej, Kontaktní sprej

Mazadlo (kluzný prostředek) / mazivo

Ochranné prostředky proti korozi

Leštící prostředek

Plazivý (hustý) olej

Ošetřovací přípravek

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Identifikace výrobce/dovozce:

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

Obor poskytující informace: Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44

(pokračování na straně 2)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 1)

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - BE - : 070 -245 245

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

Notruf - CZ - : + 420 22 49 192 93

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Klasifikace podle směrnice Rady 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES

R66: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku

Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.

Při delším nebo opakovaném styku s pokožkou může dojít ke vzniku dermatitidy (zánětu pokožky), způsobené odmašťujícím účinkem rozpouštědla.

Pozor! Nádobka je pod tlakem.

Klasifikační systém:

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnicím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

2.2 Prvky označení

Označení podle právních směrnic EHS:

Musí se dodržovat obvyklé předpisy pro zacházení s chemikáliemi.

Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:



F Hořlavý

R-věty:

66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

S-věty:

2 Uchovávejte mimo dosah dětí.

16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

23 Nevdechovat aerosol

46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

56 Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

Zvláštní označení určitých přípravků:

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neporážíte a nespalujete, ani po použití.

Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty.

Klasifikace podle směrnice 75/324/EHS: Hořlavý

(pokračování na straně 3)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 2)

- **2.3 Další nebezpečnost**
- **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

- **3.2 Směsi**
- **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.
- **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8 Reg.nr.: 01-2119456620-43-XXXX	destiláty (ropné), hydrogenované, lehké; Petrolej - nespecifikovaný ☒ Xn R65 R66 ⚠ Flam. Liq. 3, H226 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	50-100%
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	carbon dioxide látko, pro kterou jsou stanoveny expoziční limity Společenství pro pracovní prostředí ⚠ Press. Gas, H280	2,5-10%
- **R-věta:** 66
- **S-věta:** 2-16-23-46-51-56
- **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

- **4.1 Popis první pomoci**
- **Všeobecné pokyny:** Zavést lékařské ošetření.
- **Při nadýchání:**
Postiženého dovést na čerstvý vzduch a uložit v klidném prostředí.
Při potížích zavést lékařské ošetření.
- **Při styku s kůží:**
Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.
- **Při zasažení očí:**
Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.
- **Při požití:** Nepřivodit zvracení, ihned povolát lékařskou pomoc.
- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**
Nevolnost
Bolesti hlavy
Závrať
Žaludeční a střevní potíže
- **Nebezpečí** Nebezpečí pneumonie.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**
Při požití nebo zvracení je nebezpečí proniknutí do plic.

(pokračování na straně 4)

CZ

Bezpečnostní list **podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 3)

Dodatečně pozorovat zda nedochází k zápalu a otoku plic.

*

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

- **5.1 Hasiva**
- **Vhodná hasiva:**
 - Pěna
 - CO₂. Nepoužít vodu.
 - Hasicí prášek
- **Nevhodná hasiva:** Voda
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**
 - Při zahřátí nebo v případě požáru se mohou vytvářet jedovaté plyny.
 - Při požáru se může uvolnit:
 - Kysličník uhelnatý (CO).
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**
 - Nevdechovat plyny z exploze a ohně.
 - Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
- **Další údaje:** Ohrožené nádrže chladit vodní sprchou.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**
 - Starat se o dostatečné větrání.
 - Chránit před zápalnými zdroji.
 - Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**
 - Nesmí proniknout do podloží/půdy.
 - Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**
 - Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).
 - Zajistit dostatečné větrání.
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly**
 - Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.
 - Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.
 - Informace k odstranění viz kapitola 13.

*

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**
 - Chránit před horkem a slunečními paprsky.
 - Používat jen v dobře větraných prostorách.
 - Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**
 - Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.
 - Používat přístroje/armatury chráněné proti explozi a nástroje, které nejiskří.
 - Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.
 - Nádoba je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami přes 50 °C (např. žárovky). I po spotřebování nespalovat a násilně neotevírat.

(pokračování na straně 5)

CZ

Bezpečnostní list **podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 4)

- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**
Přechovávat jen v původní nádobě.
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Upozornění k hromadnému skladování:**
Skladovat odděleně od potravin.
Přechovávat odděleně od oxidačních činidel.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**
Skladovat v chladu, zahřátí vede ke zvýšení tlaku a nebezpečí roztržení.
Přechovávat na uzamčeném místě a znepřístupnit dětem.
Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
- **7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.
- **8.1 Kontrolní parametry**
- **Kontrolní parametry:**
124-38-9 carbon dioxide
NPK Krátkodobá hodnota: 45000 mg/m³
Dlouhodobá hodnota: 9000 mg/m³
- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
Před přestávkami a po práci umýt ruce.
Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**
Při nedostatečném větrání ochrana dýchacího ústrojí.
Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
Filtr A/P2
Filtr AX
- **Ochrana rukou:**
Používejte rukavice ze stabilního materiálu (např. nitrilu) popř. vypodložené pro zlepšení komfortu nošení.
Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.
- **Materiál rukavic**
Nitrilkaučuk
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

(pokračování na straně 6)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 5)

- **Ochrana očí:** Ochranné brýle

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

· 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

· Všeobecné údaje

· Vzhled:

Skupenství:

Aerosol

Barva:

Jasná

· Zápach (vůně):

Charakteristický

· Prahová hodnota zápachu:

Není určeno.

· Hodnota pH:

Není určeno.

· Změna stavu

Teplota (rozmezí teplot) tání:

-60 °C

Teplota (rozmezí teplot) varu:

175 °C

· Bod vzplanutí:

78 °C

· Zápalnost (tuhé, plynné skupenství):

Nedá se použít.

· Zápalná teplota:

210 °C

· Teplota rozkladu:

Není určeno.

· Samozápalnost:

Produkt není samozápalný.

· Nebezpečí exploze:

Není určeno.

· Meze výbušnosti:

Dolní mez:

0,5 Vol %

Horní mez:

6,5 Vol %

· Tenze par při 20 °C:

2 hPa

· Hustota při 20 °C:

0,83 g/cm³

· Relativní hustota

Není určeno.

· Hustota par

Není určeno.

· Rychlost odpařování

Nedá se použít.

· Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:

Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.

· Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:

Není určeno.

· Viskozita:

Dynamicky při 20 °C:

4 mPas

Kinematically:

Není určeno.

· Obsah ředidel:

Organická ředidla:

0,5 %

VOC (EC)

0,00 %

Obsah netěkavých složek:

2,0 %

· 9.2 Další informace

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

CZ

(pokračování na straně 7)

Bezpečnostní list **podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 6)

* **ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**

- **10.1 Reaktivita**
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Nebezpečí roztržení.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**
Kysličník uhelnatý (CO)
Kysličník uhličitý (CO₂)

* **ODDÍL 11: Toxikologické informace**

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita:**
- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:**
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **na zrak:** Dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.
- **Doplňující toxikologická upozornění:**
Nadechnutí koncentrovaných par, tak jako orální pozření, vedou k narkoze podobným stavům a k bolestem hlavy, závratím, atd.

* **ODDÍL 12: Ekologické informace**

- **12.1 Toxicita**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Nicht löslich in Wasser / insoluble in water
- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:**
Třída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody
Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

* **ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**

- **13.1 Metody nakládání s odpady**
- **Doporučení:**
Musí se, za dodržení příslušných předpisů, podrobit zvláštnímu ošetření.

(pokračování na straně 8)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 7)

Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.

- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

*

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

- **14.1 Číslo OSN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Náležitý název OSN pro zásilku**
- **ADR** 1950 AEROSOLY
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu**
- **ADR**
- 
- **třída** 2 5F Plyny
- **Etiketa** 2.1
- **IMDG, IATA**
- 
- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Obalová skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- **14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:**
- **Látka znečišťující moře:** NEIN
Ne
- **14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele** Varování: Plyny
- **Kemlerovo číslo:** -
- **EMS-skupina:** F-D,S-U
- **14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a předpisu IBC** Nedá se použít.
- **Přeprava/další údaje:**
- **ADR**
- **Omezené množství (LQ)** 1L
- **Přepravní kategorie** 2
- **Kód omezení pro tunely:** D

(pokračování na straně 9)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 07.08.2013

Číslo verze 4

Revize: 07.08.2013

Obchodní označení: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(pokračování strany 8)

· **IATA**

IATA/ICAO-PAX: 203

IATA/ICAO-CAO: 203

· **UN "Model Regulation":**

UN1950, AEROSOLY, 2.1

* **ODDÍL 15: Informace o předpisech**

· **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

* **ODDÍL 16: Další informace**

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní věty**

H226 Hořlavá kapalina a páry.

H280 Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout.

H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

R36 Dráždí oči.

R65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

R66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

· **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Aerosol 2 H223 Hořlavý aerosol.

Asp. Tox. 1 H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Abteilung Produktsicherheit

· **Poradce:** siehe Seite 1 / see page 1

· **Zkratky a akronymy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

· *** Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**